



GA.MA S.R.L.
Via Sant'Alberto, 1714 | 40018 San Pietro in Casale (BO) Italy
Tel+39 051 6668811 | Fax+39 051 6668822
www.gamaprofessional.com



MODELLO
KERATION EXTREME

MODEL

230°C / 446°F



MANUALE D'USO
USER'S MANUAL

ITA

Grazie per aver acquistato un prodotto GAMA. Siamo certi che Lei saprà apprezzare la cura con la quale è stato progettato e realizzato. La ricerca GAMA continua da sempre a coniugare innovazione e tecnologia per arrivare a prodotti di altissima qualità, creati con le tecniche più moderne e i migliori materiali. Ciò garantisce performance ottimali, studiate per gli utenti più esigenti che desiderano ottenere un risultato eccezionale tanto nel salone professionale quanto a casa propria. Prima dell'uso, leggerne attentamente le istruzioni e conservarle.

**AVVERTENZE:
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE
L'APPARECCHIO.
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.**

1-Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, in luoghi umidi o su superfici bagnate. Non immergerlo in acqua o in altri liquidi. **2-** Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure si altri recipienti contenenti acqua. **3-** Staccare l'apparecchio dalla spina quando è spento perché la vicinanza all'acqua potrebbe rappresentare una minaccia, porre particolare attenzione quando lo si utilizza nel bagno. **4-** Evitare di utilizzare questo apparecchio elettrico qualora sia precedentemente entrato in contatto con sostanze liquide, se presenta il cavo di alimentazione danneggiato o se sono evidenti

rotture sulla parte esterna del corpo o in qualche suo accessorio. Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni correttamente, staccarlo subito dalla corrente e recarsi in un centro tecnico per un controllo. **5-** Al fine di evitare rischi, nel caso in cui il cavo di alimentazione risulti danneggiato, richiedere immediatamente la sua sostituzione al produttore, presso un centro riparazioni autorizzato oppure rivolgendosi a personale qualificato. **6-** Evitare il contatto dell'apparecchio ancora in funzione con la pelle: le elevate temperature potrebbero causare bruciature. **7-** Mantenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore e da superfici sensibili al calore (plastica, tessuti vinilici, ecc). **8-** Non reggere né maneggiare l'apparecchio dal cavo. Evitare di avvolgere il cavo attorno all'apparecchio, di piegarlo e di sottoporlo a torsioni che possano comprometterne il corretto funzionamento e quindi danneggiare

l'apparecchio. La mancata osservanza delle suddette avvertenze ed indicazioni potrebbe causare un cortocircuito e quindi danni irreparabili all'apparecchio, oltre che mettere a rischio l'incolumità dell'utilizzatore. **9-** Se il cavo di alimentazione presenta parti deteriorate dovrà essere sostituito unicamente da personale specializzato. Non utilizzare dispositivi e/o accessori modificati o che non siano stati omologati dal produttore. **10-** Staccare l'apparecchio quando non viene utilizzato e attendere che si raffreddi prima di riporlo in luogo sicuro. Per scollegarlo estrarre il cavo dalla spina. **11-** Se si desidera pulire l'apparecchio, staccarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare. Per la pulizia non utilizzare prodotti aggressivi contenenti phenylphenol. **12-** Destinare questo prodotto unicamente allo scopo per il quale è stato creato. **13-** Come misura di protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta

il bagno un interruttore differenziale (RCD, dalla sua originale dicitura in lingua inglese) con un limite di interruzione che non superi i 30 mA. Consultare il proprio elettricista.

Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche (bambini inclusi), motorie o mentali, o con ridotta conoscenza del prodotto stesso, a meno che non siano state istruite all'uso del prodotto stesso o con la supervisione di una persona responsabile per la propria sicurezza. I bambini devono essere sempre supervisionati affinché non giochino con i prodotti.



Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua.



Questo apparecchio, per la Vostra sicurezza, è stato progettato con un doppio isolamento. **CE**



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma una volta deciso lo smaltimento deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da un trattamento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PERIODO DI GARANZIA LIMITATA:

Durata del periodo di garanzia: 1 o 2 anni a seconda della tipologia del consumatore finale, ai sensi di quanto stabilito dalla Direttiva Europe 1999/44/CE. Per accedere al servizio di assistenza in garanzia è

necessario recarsi con la prova di acquisto in originale nel punto vendita nel quale è stato effettuato l'acquisto. Oppure si può usufruire di uno dei tanti Centri Assistenza Tecnica GAMA sul territorio. Il prodotto verrà riparato gratuitamente, oppure immediatamente sostituito con un prodotto di pari o maggior valore. Per scoprire di più sulla validità della garanzia consulta l'area Supporto sul sito www.gamaprofessional.com


ATTENZIONE

L'apparecchio è provvisto di un rivestimento protettivo attorno alle resistenze di riscaldamento. Quando l'apparecchio viene collegato e messo in funzione per la prima volta potrebbe verificarsi un momentaneo odore di bruciato, dovuto al rivestimento della resistenza che viene riscaldata per la prima volta. Ciò non costituisce un pericolo per l'utente e non indica un malfunzionamento dell'apparecchio. Quando l'apparecchio viene utilizzato per la prima volta lasciarlo in funzione sino a quando l'odore non svanisce. Questo dovrebbe avvenire in circa 30 secondi.


KERATION EXTREME

IMPORTANTE: LA SPAZZOLA DEVE ESSERE UTILIZZATA CON I CAPELLI COMPLETAMENTE ASCIUTTI.

ISTRUZIONI D'USO:

- Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
- Il led presente nel lato esterno dell'apparecchio si accenderà automaticamente.
- Per accendere l'apparecchio utilizzare il tasto .
- In pochi secondi l'apparecchio raggiungerà la temperatura di partenza di 150°C.
- Usare i tasti (+) e (-) per selezionare la temperatura di lavoro desiderata; sarà possibile controllare

l'andamento della temperatura grazie al display digitale.

- Per spegnere l'apparecchio utilizzare il tasto .
- Quando l'apparecchio verrà spento, sul display digitale comparirà la scritta HOT, questo significa che l'apparecchio è ancora caldo, evitare quindi di riporlo nella sua confezione.
- Una volta scomparsa la scritta sul display, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Solo in questo momento, il led si spegnerà.
- Lasciare raffreddare del tutto l'apparecchio prima di riporlo nella sua confezione.

TECNOLOGIA ION:

La nuova tecnologia ION PLUS è visibile dai fili che fuoriescono dallo ionizzatore, i quali permettono di produrre una ionizzazione nettamente superiore rispetto ai prodotti che non hanno questa tecnologia incorporata. La ionizzazione, per essere ancora più efficace, è stata quindi spostata all'esterno del prodotto e questo genera un leggero ronzio quando in funzione. Non esiste alcun tipo di rischio collegato ad esso, né tantomeno si tratta di un malfunzionamento del prodotto.

REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA:

L'apparecchio ha una regolazione della temperatura di lavoro visibile sul display digitale. La resistenza è in grado di lavorare alle seguenti temperature 150°C-170°C-190°-210° e 230°C, adattandosi quindi a qualsiasi tipo di capello e di stile desiderato.

CONSIGLI PER L'USO:

°C	tipo di capello	tipo di trattamento
150°	capelli sottili	capelli molto trattati
170°	capelli normali	capelli mediamente trattati
190°	capelli mossi	capelli leggermente trattati
210°-230°	capelli grossi e ricci	capelli naturali

AUTO-SPEGNIMENTO:

Se l'apparecchio dovesse accidentalmente rimanere acceso, passati 30 minuti dall'accensione entrerà in funzione l'auto-spegnimento, sistema di sicurezza che blocca l'erogazione della corrente e spegne l'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE:

Una corretta ed efficace manutenzione dei prodotti consente di mantenere elevate prestazioni e di allungare la vita del prodotto stesso. Le setole se tenute pulite mantengono un'elevata capacità di scorrimento sui capelli. Elementi chimici (colorazioni, trattamenti, spume, lacche, cere) presenti sui capelli, possono mediante il calore, trasferirsi sulle setole. Dopo ogni utilizzo, si consiglia di staccare l'apparecchio dalla presa di corrente; attendere che si sia raffreddato, rimuovere i capelli eventualmente rimasti tra le setole ed utilizzando un panno umido, rimuovere i residui presenti su di esse. Evita di utilizzare agenti particolarmente aggressivi sulle setole dell'apparecchio.

Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di utilizzarlo.

Sul sito www.gamaprofessional.com puoi trovare i manuali di prodotto e le avvertenze.

ENG

Thank you for having purchased this GAMA product. We are sure that you will appreciate all the care that has gone into its design and manufacture. GAMA research constantly combines innovation and technology to create premium-quality products. Excellent performance is guaranteed since we apply the most advanced methods and use the best materials. This guarantees excellent performance, designed for the most demanding clients who wish to achieve excellent results both in the salon and at home. Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

IMPORTANT READ CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1- Do not use the appliance with wet hands, in damp environments or on wet surfaces. Do not immerse the appliance in water or other liquids. **2-** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. **3-** When the product is used in a bathroom or near water, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off. **4-** Do not use this electric appliance if it has been in contact with liquids, if its electric cord is damaged or if its body and/or accessories

show clear signs of damage. If the appliance does not work properly, disconnect it from the power immediately and take it to an approved service centre. **5-** If the electric cord is damaged, it must be replaced immediately by the manufacturer, an authorised service centre or similarly qualified persons in order to avoid hazards. **6-** Avoid contact with your skin while the appliance is still operating: the high temperatures could cause burns. **7-** Keep the appliance and its electric cord away from sources of heat and from heat-sensitive surfaces (plastics, vinyl fabrics, etc.). **8-** Do not hold or handle the appliance by the electric cord. Do not wind the electric cord around the appliance, bend it or twist it so as not to impair its correct functioning and thus damage the appliance. Lack of compliance with the above warnings and instructions could cause a short circuit and thus irreparable damage to the appliance, as well as put the user's safety at risk. **9 -** If the electric cord shows any signs of

damage or wear, it should be replaced by specialised personnel only. Do not use fittings and/or accessories that have been modified or that have not been approved by the manufacturer. **10** - Unplug the appliance when not in use and allow it to cool down before storing it in a safe place. To disconnect the appliance, unplug the power cord from the wall socket. **11** - To clean the appliance, always disconnect it from the power socket first and let it cool completely. When cleaning, do not use aggressive products containing phenylphenol. **12** - This appliance should only be used for its intended purpose. **13**- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

This appliance must not be used by people with reduced physical, motor or mental capacity (including children), or with limited knowledge of the appliance itself, unless such people have been trained for its use or are under adequate supervision to ensure their own safety. Children must be under supervision at all times to ensure that they do not play with the appliance.



Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water



This appliance has been designed with a double-insulation system for your safety. **CE**



The symbol on the product or on the package indicates that the product should not be considered as normal domestic waste; once you have decided to dispose of it, it should be taken to the proper collection

point for recycling electrical and electronic appliances. When you dispose of this product correctly, you help prevent potential negative consequences for the environment and health, which could derive from improper treatment of the product. For more detailed information on recycling this product, contact the municipal office, the local waste disposal service or the shop where it was purchased.

LIMITED WARRANTY:

Duration of warranty period: 1 or 2 years depending on customer category, in compliance with European Directive 1999/44/EC.

For support service under warranty, please take the original purchase ticket / sales receipt to the shop where the product was purchased. The product will be repaired free of charge or immediately replaced with similar product of equal or greater value.



CAUTION

This appliance is designed with a protective coating around the heating coils. When plugged in and operated for the first time, there may be a momentary burning smell. This occurs when the coating around the heating element is heated for the first time. This is not dangerous for the user and does not indicate a defect in the unit. When using the appliance for the first time, keep it working until the smell disappears. Smoke dissipates after about 30 seconds.

KERATION EXTREME

IMPORTANT: THE BRUSH IS TO BE USED ON COMPLETELY DRY HAIR.

USE INSTRUCTIONS:

- Plug the appliance into the power outlet.
- The LED on the outside of the appliance will light up automatically.
- Turn on the appliance by pressing the  button.
- The appliance will reach the lowest temperature of 150°C in just a few seconds.
- Use the (+) and (-) buttons to select the desired working temperature: the digital display will show information about temperature progress.
- Turn off the appliance by pressing the  button.
- When the appliance is turned off, the word HOT will appear on the digital display to indicate that the appliance is still hot, therefore do not put it back in its case.
- Once the writing on the display has disappeared, unplug the appliance from the power outlet. Only then will the LED go off.
- Let the appliance cool completely before putting it back in its case.

ION TECHNOLOGY:

The new ION PLUS technology can be seen from the wires coming out of the ioniser; they make it possible to produce significantly better ionisation compared to the appliance without this technology built-in. To be even more effective, the ionisation was moved outside of the product, generating a slight hum when in operation. There are no risks connected with it, nor does it mean that the product is malfunctioning.

TEMPERATURE ADJUSTMENT:

The working temperature of this appliance is adjustable and this is shown on the digital display. The heating element is capable of working at 150°C, 170°C, 190°C, 210°C and 230°C, adjusting itself to any type of hair and style you desire.

TIPS FOR USE:

°C	hair type	type of treatment
150°	Thin weak hair	Heavily treated hair
170°	Normal hair	Medium treated hair
200°	Wavy hair	Lightly treated hair
210°-230°	Thick curly hair	Natural hair

AUTO POWER-OFF:

If the appliance should remain on by mistake, the auto power-off feature will kick on after 30 minutes from power-on; this safety system blocks the supply of current and turns off the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE:

Keep your appliance well maintained in order to ensure the best performance and to extend product life cycle. If kept clean, the bristles will continue to glide easily through your hair. Heat can cause chemical elements (colourings, treatments, mousse, hairsprays, waxes, etc.) on your hair to be transferred onto the bristles. After each use, we recommend unplugging the appliance from the electrical outlet; let it cool down, remove any hair caught in the bristles and then use a damp cloth to remove any residues from the bristles. Do not use particularly aggressive agents on the bristles of the appliance. Make sure that the appliance is completely dry before using it.

On the website www.gamaprofessional.com you can find all product and instruction manuals with related warnings and information.

FRA

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit GAMA. Nous sommes certains que vous apprécierez le soin avec lequel il a été conçu et réalisé. La recherche GAMA a toujours conjugué innovation et technologie en vue de proposer des produits de très haute qualité, réalisés avec les techniques les plus modernes et les meilleurs matériaux. Cela garantit les meilleures performances, étudiées pour les utilisateurs les plus exigeants qui désirent obtenir un résultat exceptionnel, au salon de coiffure ou à domicile. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi et le conserver.

AVERTISSEMENTS :
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'EMPLOYER
L'APPAREIL.
CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

- 1- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées, dans des lieux humides ou sur des surfaces mouillées. Ne pas le plonger dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- 2- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau.
- 3- Débrancher l'appareil quand il est éteint puisque la proximité de l'eau pourrait représenter un danger ; faire attention quand vous l'utilisez dans la salle de bain.
- 4- Éviter d'utiliser cet appareil électrique s'il a été en contact

avec des substances liquides, si son câble d'alimentation est abîmé ou s'il présente des signes évidents de ruptures à l'extérieur du corps ou sur l'un des accessoires. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, le débrancher immédiatement du courant et se rendre dans un centre technique pour le faire contrôler. **5-** Afin d'éviter tout risque, si le câble d'alimentation est abîmé, demander immédiatement son remplacement au fabricant, à un centre de réparation autorisé ou bien en s'adressant à du personnel qualifié. **6-** Éviter le contact de l'appareil allumé avec la peau : les températures élevées pourraient causer des brûlures. **7-** Conserver l'appareil et le câble à l'écart des sources de chaleur et des surfaces sensibles à la chaleur (plastique, tissus en vinyle, etc.). **8-** Ne pas tenir ni manipuler l'appareil par le câble. Éviter d'enrouler le câble autour de l'appareil, de le plier et de le soumettre à des torsions susceptibles de

compromettre son bon fonctionnement et d'endommager l'appareil. Le non-respect de ces avertissements et indications pourrait provoquer un court-circuit et des dégâts irréparables de l'appareil et risquerait de surcroît de mettre en danger l'utilisateur. **9** - Si le câble d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par du personnel spécialisé. Ne pas utiliser de dispositifs et/ou d'accessoires modifiés ou qui n'aient pas été homologués par le fabricant. **10** - Débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé et attendre qu'il refroidisse avant de le ranger en lieu sûr. Pour le débrancher, retirer le câble de la prise. **11** - Pour nettoyer l'appareil, le débrancher de la prise de courant et attendre qu'il refroidisse. Pour son nettoyage, ne pas utiliser de produits agressifs contenant du phénylphénol. **12-** Destiner ce produit au seul but pour lequel il a été créé. **13** - Guise de protection additionnelle, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique de la salle de bain un dispositif

différentiel résiduel (rcd en anglais) dont la limite de coupure ne dépasse 30 ma. S'adresser à son électricien.

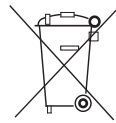
Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques (y compris les enfants), motrices ou mentales réduites, ou encore une connaissance limitée du produit, à moins qu'elles n'aient été informées sur la façon d'utiliser le produit ou qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être constamment surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec les produits.



Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau.



Pour votre sécurité, cet appareil a été conçu avec une double isolation. **CE**



Le symbole sur le produit ou l'emballage indique qu'il ne doit pas être considéré comme un déchet ménager normal. Lorsque son élimination a été décidée, il doit être amené au centre de collecte différenciée approprié pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. En éliminant ce produit de manière appropriée, on contribue à éviter des conséquences potentielles négatives pour le milieu ambiant et pour la santé, qui pourraient découler d'un traitement inadapté du produit. Pour de plus amples précisions sur le recyclage de ce produit, contacter le service communal, le centre local de collecte des déchets ou le magasin où on a acheté le produit.

PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE :

Durée de la période de garantie : 1 ou 2 ans selon le type de consommateur final, aux termes des dispositions de la Directive Européenne 1999/44/CE.

Pour accéder au service d'assistance sous garantie, il

est nécessaire de se rendre au point de vente où l'achat a été effectué, muni de la preuve d'achat originale. Le produit sera réparé gratuitement ou bien immédiatement remplacé avec un produit d'une valeur égale ou supérieure.



ATTENTION

L'appareil est muni d'un revêtement de protection autour des résistances de chauffage. Lorsque l'appareil est branché et allumé pour la première fois, il pourrait dégager momentanément une odeur de brûlé, due au revêtement de la résistance qui est chauffée pour la première fois. Cela ne représente aucun danger pour l'utilisateur et n'indique pas un mauvais fonctionnement de l'appareil. Lorsque l'appareil est utilisé pour la première fois, le laisser en fonction jusqu'à la disparition de l'odeur. En principe, ce phénomène devrait durer environ 30 secondes.

KERATION EXTREME

IMPORTANT : LA BROSSE DOIT S'EMPLOYER SUR DES CHEVEUX COMPLÈTEMENT SECS.

MODE D'EMPLOI :

- Brancher l'appareil à une prise de courant.
- La LED à l'extérieur de l'appareil s'allumera automatiquement.
- Pour allumer l'appareil, utiliser le bouton .
- En quelques instants, l'appareil atteindra la température de départ de 150° C.
- Utiliser les touches (+) et (-) pour sélectionner la température de travail voulue ; on pourra contrôler l'évolution de la température grâce à l'affichage numérique.
- Pour éteindre l'appareil, utiliser le bouton .
- Quand l'appareil sera éteint, la mention HOT (chaud) apparaîtra sur l'affichage numérique. Cela signifie que l'appareil est encore chaud, éviter par conséquent de le remettre dans son emballage.
- Dès que la mention aura disparu de l'affichage, débrancher l'appareil de la prise de courant. Ce n'est

- qu'alors que la Led s'éteindra.
- Laisser refroidir complètement l'appareil avant de le ranger dans son étui.

TECHNOLOGIE ION :

La nouvelle technologie ION PLUS se remarque par les fils qui ressortent de l'ioniseur, lesquels permettent de produire une ionisation nettement supérieure à celle des appareils qui ne sont pas équipés de cette technologie. L'ionisation, pour être encore plus efficace, est donc placée à l'extérieur du produit, ce qui génère un léger vrombissement quand celui-ci est en marche. Cela ne représente aucun danger, et ne constitue pas une défaillance du produit.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE :

Les appareils possèdent un réglage de la température de travail que l'on peut contrôler sur l'affichage numérique. La résistance peut fonctionner aux températures suivantes : 150°C-170°C-190°-210° et 230°C. Elle s'adapte donc à n'importe quel type de cheveu et de style.

CONSEILS D'EMPLOI :

°C	type de cheveux	type de traitement
150°	Cheveux fins et faibles	Cheveux très traités
180°	Cheveux normaux	Cheveux moyennement traités
200°	Cheveux ondulés	Cheveux légèrement traités
210°-230°	Cheveux épais et frisés	Cheveux naturels

EXTINCTION AUTOMATIQUE :

Si l'appareil reste allumé par inadvertance, une fois que 30 minutes se seront écoulées, il s'éteindra grâce à l'extinction automatique, un système de sécurité qui bloque l'alimentation électrique et éteint l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

Un entretien correct et efficace permet de conserver des prestations élevées et de prolonger la vie du produit. Si les poils demeurent bien propres, ils continuent à glisser parfaitement sur les cheveux. Des éléments chimiques (colorations, traitements, mousses, laques, etc.) présents sur les cheveux, peuvent se déposer sur les poils à cause de la chaleur. Après chaque utilisation, nous vous conseillons de débrancher l'appareil de la prise de courant ; lorsqu'il sera froid, retirer les cheveux qui seraient restés accrochés entre les poils puis débarrasser ces poils des résidus à l'aide d'un chiffon humide. Évitez d'utiliser des agents particulièrement agressifs sur les poils de l'appareil.

Vérifier si l'appareil est complètement sec avant de le réutiliser.

Sur le site web www.gamaprofessional.com vous pourriez trouver les manuels d'instruction avec ses avertissements.

ESP

Gracias por haber adquirido un producto GAMA. Estamos seguros de que sabrás valorar el cuidado con el que ha sido proyectado y realizado. La investigación GAMA continúa, como siempre, conjugando innovación y tecnología para llegar a productos de altísima calidad, creados con las técnicas más modernas y los mejores materiales. Esto garantiza óptimas performances, estudiadas para los usuarios más exigentes que desean obtener un resultado excepcional tanto en el salón profesional como en casa. Antes de utilizarlo, lee atentamente estas instrucciones y consérvalas.

ADVERTENCIAS: LEER ATENTAMENTE ANTES DE USAR EL PRODUCTO. GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES.

1-No utilizar el aparato con las manos mojadas, en lugares húmedos o sobre superficies mojadas. No sumergirlo en agua o en otros líquidos. **2-** No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua. **3-** Desenchufar el aparato de la toma de corriente cuando se encuentre apagado, ya que la cercanía al agua podría representar un riesgo, prestar especial atención cuando se lo utiliza en el baño. **4-** No utilizar este aparato eléctrico si ha entrado en contacto

con sustancias líquidas, si el cable de alimentación está dañado o si presenta roturas en la parte externa del cuerpo o en cualquiera de sus accesorios. En caso de que el aparato no funcione correctamente, desenchufarlo inmediatamente de la toma de corriente y dirigirse a un centro técnico para su control. **5-** Para evitar cualquier tipo de riesgo en el caso que el cable de alimentación esté dañado, pedir inmediatamente el cambio del cable al fabricante o dirigirse a un centro de reparación autorizado o a personal cualificado. **6-** Evitar el contacto con la piel del aparato todavía en funcionamiento: las temperaturas elevadas podrían causar quemaduras. **7-** Mantener el aparato y el cable de alimentación lejos de fuentes de calor y de superficies sensibles al calor (plástico, telas vinílicas, etc.) **8-** No sostener ni manejar el aparato por cable. Evitar envolver el cable alrededor del aparato y de doblarlo o someterlo a torsiones que puedan comprometer su

correcto funcionamiento, dañando así el aparato. No seguir las indicaciones y advertencias precedentes puede causar un cortocircuito y, por lo tanto, daños irreparables en el aparato, además de poner en riesgo la seguridad del usuario. **9-** Si el cable de alimentación presentase partes deterioradas deberá ser reemplazado únicamente por personal especializado. No utilizar dispositivos y/o accesorios modificados o que no hayan sido autorizados por el fabricante. **10 -** Desenchufar el aparato cuando no se utiliza y esperar a que se enfríe antes de guardarlo en un lugar seguro. Para desenchufarlo extraer el enchufe de la toma de corriente eléctrica. **11-** Si se desea limpiar el aparato, desenchufarlo de la toma de corriente eléctrica y dejarlo enfriar. Para limpiar el aparato no utilizar productos agresivos que contengan fenilfenol. **12 -** Utilizar este producto únicamente para el fin para el cual ha sido creado. **13 -** Como medida de protección adicional, se recomienda instalar

un interruptor diferencial (RCD, por su sigla original en inglés) con un límite de corte que no exceda los 30 mA, en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Consultar con un electricista.

Este producto no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas (niños incluidos), motoras o mentales reducidas, o con poco conocimiento del producto, salvo que hayan sido instruidas sobre el uso del producto o sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar siempre controlados para evitar que jueguen con los productos.



No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua.



Este aparato, para su seguridad, ha sido diseñado con un doble aislamiento. **CE**



El símbolo en el aparato y en el embalaje indican que este aparato no debe ser considerado como un residuo doméstico corriente sino que, una vez

que se ha decidido desecharlo, debe ser llevado a un punto de recogida apropiado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Desechando este aparato en modo apropiado, se contribuye a evitar potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que podrían derivar de un tratamiento inadecuado del mismo. Para más información sobre el reciclaje de este aparato, contactar con la oficina municipal, con el servicio local de desechos o con la tienda donde ha comprado el aparato.

PERÍODO DE GARANTÍA LIMITADA:

Duración del período de garantía: 1 o 2 años según el tipo de consumidor final, conforme a lo establecido en la Directiva 1999/44/CE.

Para acceder al servicio de asistencia en garantía es necesario presentarse, con la factura de compra original, en el punto de venta en el cual ha sido realizada la compra. El producto será reparado gratuitamente, o

será inmediatamente sustituido por uno de igual o mayor valor.



ATENCIÓN

El aparato está provisto de un revestimiento protector alrededor de las resistencias de calentamiento. Cuando el aparato sea enchufado y puesto en funcionamiento por primera vez, podría producirse un escape de humo momentáneo debido a que el revestimiento de la resistencia se calienta por primera vez. Esto no constituye un peligro para el usuario ni indica un mal funcionamiento del aparato. Cuando el aparato sea utilizado por primera vez, debe dejarse en funcionamiento hasta que este humo desaparezca. Esto debería ocurrir en alrededor de 30 segundos.

KERATION EXTREME

IMPORTANTE: EL CEPILLO DEBE UTILIZARSE CON LOS CABELLOS COMPLETAMENTE SECOS.

INSTRUCCIONES DE USO:

- Enchufar el aparato a la toma de corriente.
- El led presente en el exterior del aparato se encenderá automáticamente.
- Para encender el aparato utilizar el botón .
- En pocos segundos el aparato reunirá la temperatura de inicio de 150°C.
- Utilizar los botones (+) y (-) para seleccionar la temperatura de trabajo deseada; será posible ir controlando la variación de la temperatura gracias al display digital.
- Para apagar el aparato utilizar el botón .
- Cuando el aparato sea apagado, aparecerá en el display digital el mensaje HOT; esto significa que el aparato todavía está caliente. Evitar entonces guardarlo en su caja.
- Una vez desaparecido el mensaje del display, desenchufar el aparato de la toma de corriente. Recién en este momento el led se apagará.
- Dejar enfriar del todo el aparato antes de guardarlo en su caja.

TECNOLOGÍA ION:

La nueva tecnología ION PLUS se evidencia en los hilos que salen del ionizador, los cuales permiten producir

una ionización muy superior respecto a los productos que no tienen esta tecnología incorporada. La ionización, para ser todavía más eficaz, ha sido desplazada hacia el exterior del producto, generando un ligero zumbido cuando se encuentra en funcionamiento. No existe ningún tipo de riesgo vinculado a esto, ni se trata de un malfuncionamiento del producto.

REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA

El aparato tiene la regulación de la temperatura de trabajo visible en el display digital. La resistencia puede trabajar a las siguientes temperaturas: 150°C, 170°C, 190°C, 210°C y 230°C, adaptándose así a cualquier tipo de cabello y estilo deseado.

CONSEJOS DE UTILIZACIÓN:

°C	tipo de cabello	tipo de tratamiento
150°	cabellos finos y débiles	cabellos muy tratados
180°	cabellos normales	cabellos medianamente tratados
200°	cabellos ondulados	cabellos ligeramente tratados
210°-230°	cabellos gruesos y rizados	cabellos naturales

AUTO-APAGADO:

Si se dejara la plancha encendida accidentalmente, pasados 30 minutos del encendido se pondrá en funcionamiento el auto-apagado, sistema de seguridad que bloquea el paso de la corriente y apaga la plancha.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

Un correcto y eficaz mantenimiento de los productos permite mantener prestaciones elevadas y alargar su vida útil. Las placas, si se mantienen limpias, conservarán una alta capacidad de deslizamiento sobre los cabellos. Los elementos químicos (tintes, tratamientos, espumas, lacas, ceras...) presentes en el cabello pueden, mediante el calor, transferirse a las placas. Después de cada uso se aconseja desenchufar el aparato de la toma de corriente; asegurarse de que se ha enfriado y, utilizando un paño húmedo, remover los residuos presentes en las placas. Evitar utilizar agentes particularmente agresivos sobre las placas. Asegurarse de que el aparato está completamente seco antes de utilizarlo.

En el sitio web www.gamaprofessional.com puedes encontrar los manuales de producto y las advertencias.

POR

Desejamos agradecer-lhe por ter comprado um produto GAMA. Temos a certeza que saberá apreciar a atenção com a qual esse produto foi projetado e realizado. A investigação GAMA desde sempre prossegue a conjugar inovação e tecnologia para produzir produtos de altíssima qualidade, criados com as mais modernas técnicas e os melhores materiais. Isso garante um desempenho ideal, pensado para os utilizadores mais exigentes que desejam obter um resultado excepcional tanto no salão profissional quanto diretamente na própria morada. Antes do uso, leia atentamente as instruções e as guarde.

ADVERTÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O APARELHO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

1- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em lugares húmidos ou sobre superfícies com água. Não o mergulhe na água ou noutros líquidos. **2-** Não utilize este aparelho próximo de banheiras ou doutros recipientes que contenham água. **3-** Desconecte o aparelho da ficha quando estiver desligado porque a proximidade da água pode representar uma ameaça; preste atenção especial quando o utilizar na casa de banho. **4-** Evite utilizar este aparelho elétrico se anteriormente tiver entrado em contacto com substâncias líquidas,

se apresentar o cabo de alimentação danificado ou se houver danos evidentes na parte externa do corpo ou em alguns dos seus acessórios. Se porventura o aparelho não funcionar corretamente, desligue-o logo da corrente e procure um centro de assistência técnica para executar um controlo. **5-** A fim de evitar riscos, se o cabo de alimentação estiver danificado, solicite imediatamente a sua substituição junto ao fabricante, um centro de assistência técnica autorizado ou a pessoal qualificado. **6-** Evite o contacto do aparelho ainda a funcionar com a pele: as temperaturas elevadas podem causar queimaduras. **7-** Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação longe de fontes de calor e de superfícies sensíveis ao aquecimento (plástico, tecidos de vinil, etc.). **8-** Não segure ou manuseie o aparelho pelo cabo. Evite enrolar o cabo ao redor do aparelho, bem como dobrá-lo ou submetê-lo a torções que poderiam prejudicar o seu

funcionamento adequado e, portanto, danificar o aparelho. O incumprimento destas advertências e indicações poderia causar um curto-circuito e danos irreparáveis ao aparelho, ademais de colocar em risco a segurança do utilizador. **9-** Se o cabo de alimentação apresentar partes deterioradas deverá ser substituído somente por pessoal especializado. Não utilize dispositivos e/ou acessórios modificados ou que não foram homologados pelo fabricante. **10-** Desligue o aparelho quando não for utilizado e espere esfriar antes de o guardar num lugar seguro. Para desligar retire a ficha da tomada de corrente. **11-** Para limpar o aparelho, desligue-o da tomada de corrente e deixe-o esfriar. Para a limpeza não utilize produtos agressivos que contenham fenilfenol. **12-** Este produto deve ser utilizado somente para a finalidade para a qual foi criado. **13-** Como medida de proteção adicional, recomenda-se de instalar no circuito

elétrico um interruptor disjuntor (RCD, com a sua escrita original no idioma inglês) com um limite de interrupção que não ultrapassa os 30 mA. Consulte o seu electricista.

Este produto não deve ser utilizado por pessoas com capacidade física (incluindo crianças), motora ou mental reduzida, ou com conhecimento limitado do produto, a não ser que tenham sido instruídas quanto à utilização do próprio produto ou sob a supervisão duma pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem sempre ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com os produtos.



Não utilize este aparelho próximo de banheiras ou doutros recipientes que contenham água.



Este aparelho, para a sua segurança, foi projetado com um isolamento duplo. **CE**



O símbolo no produto ou na embalagem indica que o produto não deve ser considerado como um lixo doméstico normal, porém, depois de ter decidido o eliminar, este deve ser entregue no ponto de coleta apropriado para a reciclagem de aparelhagens elétricas e eletrônicas. Ao providenciar a eliminação deste produto de maneira apropriada, contribui-se para evitar consequências negativas potenciais para o ambiente e para a saúde, que poderia decorrer dum tratamento inadequado do produto. Para informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com a repartição municipal, o serviço local de eliminação de lixos ou a loja onde o produto foi comprado.

PRAZO DE GARANTIA LIMITADA:

Duração do prazo de garantia: 1 ou 2 anos conforme a

tipologia do consumidor final, nos termos de quanto estabelecido na Diretiva Europeia 1999/44/CE.

Para aceder ao serviço de assistência técnica na garantia, é necessário dirigir-se com o recibo original de compra à loja na qual o produto foi adquirido. O produto será reparado gratuitamente, ou substituído de forma imediata por um produto de valor igual ou superior.

ATENÇÃO


O aparelho possui um revestimento de proteção ao redor das resistências de aquecimento. Quando o aparelho é conectado à corrente e colocado em funcionamento pela primeira vez, poderá sentir um odor momentâneo de queimado, devido ao revestimento da resistência que é aquecida pela primeira vez. Isso não representa um perigo para o utilizador e nem é sinal de defeito do aparelho. Quando o aparelho é utilizado pela primeira vez, deixe-o a funcionar até a dissipação do odor. Isso deverá levar cerca de 30 segundos.

KERATION EXTREME

IMPORTANTE: A ESCOVA DEVE SER UTILIZADA COM OS CABELOS COMPLETAMENTE SECOS.

INSTRUÇÕES DE USO:

- Ligue o aparelho na tomada de corrente.
- O LED no lado externo do aparelho irá acender automaticamente.
- Para ligar o aparelho utilize a tecla
- Em pouquíssimo tempo o aparelho irá atingir a temperatura inicial de 150°C.

- Use as teclas (+) e (-) para selecionar a temperatura desejada de trabalho: será possível seguir o andamento da temperatura graças ao ecrã digital.
- Para desligar o aparelho utilize a tecla .
- Quando o aparelho for desligado, no ecrã digital aparecerá a inscrição HOT, o que significa que o aparelho ainda está quente, portanto, evite armazená-lo na sua embalagem.
- Uma vez que desapareceu a inscrição no ecrã desligue o aparelho da tomada de corrente. Somente agora o LED irá apagar.
- Deixe o aparelho esfriar antes de o guardar na sua embalagem.

TECNOLOGIA ION:

A nova tecnologia ION PLUS é visível a partir dos fios que se projetam do ionizador, os quais permitem produzir uma ionização significativamente mais elevada em relação aos produtos que não contam com esta tecnologia incorporada. A ionização, para ser ainda mais eficaz, foi então transferida para fora do produto, o que gera um ligeiro ruído quando em operação. Não há nenhum tipo de risco associado a isso, nem tampouco se trata dum mau funcionamento do produto.

REGULAÇÃO DA TEMPERATURA:

O aparelho tem uma regulação da temperatura de trabalho visível no ecrã digital. A resistência pode trabalhar nas seguintes temperaturas 150°C-170°C-190°C-210° e 230°C, adaptando-se, assim, para qualquer tipo de cabelo e de estilo desejado.

°C	tipo de cabelo	tipo de tratamento
150°	cabelo fino	cabelo muito tratado
170°	cabelo normal	cabelo de tratamento médio
190°	cabelo ondulado	cabelo ligeiramente tratado
210°-230°	cabelo grosso e com cachos	cabelo natural

DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO:

Se o aparelho permanecer ligado acidentalmente, após os primeiros 30 minutos entrará em operação o desligamento automático, sistema de segurança que bloqueia o fornecimento de corrente e desliga o aparelho.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO:

Uma manutenção adequada e eficaz dos produtos permite obter um alto desempenho e aumentar a sua vida útil. As cerdas quando conservadas limpas, mantêm uma elevada capacidade de deslizamento sobre os cabelos. Elementos químicos (colorações, tratamentos, mousses, laquê, ceras) presentes nos cabelos, podem, por meio do calor, mover-se para as cerdas. Após cada utilização, é aconselhável desligar o aparelho da tomada de corrente; aguardar até que arrefeça, remover qualquer cabelo restante entre as cerdas e, utilizando um pano húmido, remover os resíduos presentes nelas. Evite utilizar agentes particularmente agressivos nas cerdas do aparelho.

Certifique-se de que o aparelho está totalmente seco antes de o utilizar.

Na website www.gamaprofessional.com poderá encontrar os manuais de produto e as advertências.

RU

Благодарим Вас за приобретение продукта GAMA! Мы уверены, что Вы оцените заботу, с которой он создан. GAMA комбинирует инновации и технологии, чтобы создавать продукты премиум-качества. Превосходное исполнение гарантирует применение совершенных методов и высококлассных материалов. Это обеспечивает наилучшие результаты для самых требовательных покупателей, которые хотят добиться идеального результата в салоне красоты и у себя дома. Пожалуйста, ознакомьтесь внимательно с инструкцией ниже перед использованием и сохраните ее в качестве справочного материала.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА. СОХРАНИТЬ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

1- Не брать прибор мокрыми руками, не использовать его в местах с повышенной влажностью или на мокрых поверхностях. Не погружать его в воду или в любую другую жидкость.
2- Не использовать данный прибор рядом с ванными или другими ёмкостями, заполненными водой.
3- Если прибор выключен, отсоединить его от розетки, т.к. близость воды может представлять опасность.

Соблюдать осторожность при использовании прибора в ванной комнате. **4-** Не использовать данный электроприбор, если перед этим он соприкасался с жидкостями, а также при наличии следов повреждения шнура электропитания, наружной части корпуса или других его комплектующих. В случае неисправной работы прибора отсоединить его от розетки электропитания и отнести для проверки в центр техобслуживания. **5-** Во избежание рисков, связанных с поврежденным шнуром электропитания, немедленно обеспечить его замену, обратившись к производителю, в уполномоченную ремонтную мастерскую или к квалифицированному специалисту. **6-** Избегать контакта прибора с кожей, когда он включен: высокая температура может привести к ожогам **7-** Держать прибор и шнур электропитания вдалеке

от источников тепла и поверхностей, не обладающих стойкостью к воздействию тепла (пластика, виниловых тканей, и т.п.). **8-** Не держите и не подвешивайте прибор за кабель питания. Не оборачивайте кабель питания вокруг прибора, не сгибайте и не скручивайте его, поскольку это может привести к неправильной работе прибора и его поломке. Несоблюдение приведенных выше предупреждений и инструкций может привести к короткому замыканию и, таким образом, к непоправимому повреждению прибора, а также поставить под угрозу безопасность пользователя. **9-** В случае наличия поврежденных частей в шнуре электропитания его замена должна осуществляться исключительно квалифицированным персоналом. Не использовать устройства и/или модифицированные комплектующие, не согласованные с производителем. **10-** Если прибор не используется,

отсоединить его от сети электропитания, дождаться, пока он остынет, и затем поместить его в надежное место. Для отсоединения прибора извлечь вилку из розетки. **11-** Если потребуется почистить прибор, отсоединить его от сети электропитания и дождаться, пока он остынет. Не использовать для чистки агрессивные средства, содержащие фенол. **12-** Использовать прибор исключительно по прямому назначению. **13-** В качестве дополнительной меры защиты рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты защитное устройство отключения по дифференциальному току (RCD – УЗО) с порогом отключения не выше 30 Ма. Обратиться за консультацией к электротехнику.

Этот прибор не должен использоваться людьми с ограниченными физическими, двигательными или

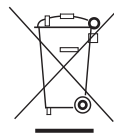
умственными способностями (включая детей), или с ограниченным знанием самого прибора, пока такой человек не пройдет обучение по его использованию или не будет находиться под надлежащим надзором, чтобы обеспечить безопасность при использовании. Дети всегда должны находиться под надзором; необходимо убедиться, что они не играют с прибором.



Не использовать данный прибор рядом с ванными или другими ёмкостями, заполненными водой.



В целях обеспечения Вашей безопасности настоящий прибор оснащен двойной изоляцией.



Данный символ, изображенный на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых

отходов, и после выхода из строя подлежит утилизации в специальном центре по утилизации электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация прибора позволит избежать угрозы для окружающей среды и здоровья людей, вытекающей из неправильного обращения с прибором. Более подробную информацию по утилизации данного изделия можно получить в муниципалитете, местной службе по утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК:

Всегда сохраняйте документы, подтверждающие покупку, и гарантийный талон. Срок гарантийного обслуживания указан в Вашем гарантийном талоне, и составляет 24 месяца для товаров домашнего использования, и 12 месяцев для товаров профессионального использования. Для получения

поддержки и гарантийного обслуживания необходимо обратиться с документами, подтверждающими покупку, и гарантийным талоном в точку продажи, где вы приобрели товар



ВНИМАНИЕ

Прибор снабжен защитным покрытием вокруг нагревательных элементов. При первом включении прибора Вы можете на несколько секунд почувствовать запах гари, который образуется от того, что защитное покрытие нагревательных элементов нагревается в первый раз. Это не представляет опасности для пользователя и не означает плохой работы прибора. При первом использовании прибора, оставьте его включенным, пока запах не исчезнет. Это должно произойти в течение примерно 30 секунд.

KERATION EXTREME

ВНИМАНИЕ: ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИБОР ТОЛЬКО НА СУХИЕ ВОЛОСЫ!

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

- Включите прибор в розетку.
- LED индикатор, расположенный с внешней стороны прибора, загорается автоматически.
- Включите прибор, нажав на кнопку .
- Прибор достигнет нижнего порога температуры в 150°C за несколько секунд.
- Используйте кнопки (+) и (-), чтобы установить желаемую температуру: на цифровом дисплее отобразится информация об уровне нагрева.
- Выключите прибор нажатием кнопки .
- Когда прибор выключен, на цифровом дисплее отображается слово HOT («горячо» - англ.), означающее, что прибор еще не остыл. Нужно подождать некоторое время, прежде чем убирать его в упаковку.
- После того, как надпись исчезнет, выключите прибор из розетки. После этого LED-индикатор погаснет.
- Дайте прибору полностью остыть, прежде чем убирать его в упаковку.

ТЕХНОЛОГИЯ ION PLUS

Технология ION PLUS заключена в ионизаторе, элементы которого видны снаружи в виде выглядывающих проводов у основания пластин. Они обеспечивают гораздо более сильный эффект ионизации по сравнению с прибором, не оснащенным такой технологией. Для большей эффективности ионизатор размещен наружу, он издает небольшой шум (треск) при работе. Нет никаких связанных с ним рисков; это не означает, что изделие неисправно.

НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ:

Рабочая температура прибора легко настраивается, и отображается на цифровом дисплее. Нагревательный элемент может работать в режимах 150°C, 170°C, 190°C, 210°C и 230°C, что подойдет для любого типа волос и любой укладки.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ НАСТРОЙКИ ТЕМПЕРАТУРЫ:

°C	Тип волос	Химическая обработка волос
150°	Тонкие и поврежденные волосы	Сильная химическая обработка волос
180°	Нормальные волосы	Средняя химическая обработка волос
200°	Вьющиеся волосы	Слабая химическая обработка волос
210°-230°	Толстые и кудрявые волосы	Натуральные волосы

АВТООТКЛЮЧЕНИЕ:

Если Вы забыли выключить выпрямитель, то система автоотключения сработает после 30 минут; эта функция блокирует подачу тока и выключает прибор.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ:

Правильное обслуживание позволяет сохранять высокие результаты работы и продлить жизнь приборов. Если поддерживать чистоту, щетинки щетки будут всегда легко скользить по волосам. Под воздействием нагрева некоторые химические составляющие (красители, уходовые средства, муссы, лаки, воск и т. д.) могут остаться на щетинках щетки. После каждого использования рекомендуется отключить прибор от электрической розетки; дать ему остыть, удалить оставшиеся на щетине волосы и затем – удалить загрязнения влажной тканью. Не используйте агрессивные средства для чистки. Убедитесь, что прибор полностью сухой, прежде чем использовать его.

Посетите наш сайт www.gamaprofessional.ru, здесь Вы сможете найти все продукты и инструкции к ним с соответствующей информацией.

ΕΛΛ

Ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν GAMA. Είμαστε σίγουροι πως θα εκτιμήσετε τη φροντίδα με την οποία σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε. Η έρευνα GAMA συνεχίζει πάντα να συνδυάζει την καινοτομία και την τεχνολογία για να δημιουργήσει προϊόντα ανώτερης ποιότητας, που δημιουργήθηκαν με τις πιο σύγχρονες τεχνικές και τα καλύτερα υλικά. Αυτό εξασφαλίζει τη βέλτιστη απόδοση, σχεδιασμένο για πιο απαιτητικούς καταναλωτές που θέλουν να επιτύχουν άριστο αποτέλεσμα τόσο στο κομμωτήριο όσο και στο σπίτι. Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και διατηρήστε τις.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

1- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, σε υγρούς χώρους ή σε βρεγμένες επιφάνειες. Μη βυθίζετε σε νερό ή σε άλλα υγρά. **2-** Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. **3-** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν είναι σβηστή, γιατί η εγγύτητα σε νερό μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο. **4-**

Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε αυτή την ηλεκτρική συσκευή σε περίπτωση που προηγουμένως έχει έρθει σε επαφή με υγρά, αν διαπιστώσετε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή αν υπάρχουν εμφανείς φθορές στο εξωτερικό μέρος της ή σε κάποιο εξάρτημά της. Σε περίπτωση που η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αποσυνδέστε την αμέσως από το ρεύμα και παραδώστε την σε ένα κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης για έναν έλεγχο. **5-** Για να αποφύγετε κινδύνους, στην περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο, ζητήστε αμέσως την αντικατάστασή του από τον κατασκευαστή, σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών ή απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό. **6-** Αποφύγετε την επαφή της συσκευής με το δέρμα όταν ακόμα λειτουργεί: η υψηλή θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. **7-** Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας

και από επιφάνειες ευαίσθητες στη θερμότητα (πλαστικό, υφάσματα βινυλίου, κλπ.). **8-** Μην κρατάτε ή χειρίζεστε τη συσκευή από το καλώδιο. Αποφύγετε να τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, να το διπλώνετε ή να το στρίβετε καθώς διακυβεύεται η σωστή λειτουργία και μπορεί να επιφέρει βλάβη στη συσκευή. Η μη τήρηση των παραπάνω ειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και επομένως ανεπανόρθωτες βλάβες στη συσκευή, αλλά επίσης θέτει σε κίνδυνο την ακεραιότητα του χρήστη. **9-** Αν το καλώδιο τροφοδοσίας παρουσιάζει κατεστραμμένα μέρη πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Μη χρησιμοποιείτε μηχανισμούς ή/και εξαρτήματα τροποποιημένα ή μη εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. **10-** Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δε χρησιμοποιείται και περιμένετε να κρυώσει πριν την τοποθετήσετε σε ασφαλές μέρος. Για

να αποσυνδέσετε τραβήξτε το καλώδιο από το φισ. **11-** Αν θέλετε να καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε ήπια προϊόντα που δεν περιέχουν φαινυλφαινόλη. **12-** Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για το σκοπό για τον οποίο κατασκευάστηκε. **13-** Ως επιπλέον μέτρο προστασίας προτείνουμε να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο ένα διαφορικό διακόπτη (RCD, στην αγγλική του ονομασία) με ένα όριο διακοπής κάτω από 30 mA. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες δεξιότητες (συμπεριλαμβάνονται τα παιδιά), φυσικές, κινητικές ή νοητικές ή με μειωμένη αντίληψη του ίδιου του προϊόντος, εκτός αν έχουν διδαχτεί τη χρήση του προϊόντος ή το χρησιμοποιούν

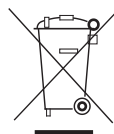
υπό την επίβλεψη ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει πάντα να είναι υπό την επίβλεψη ενηλίκων ώστε να μην παίζουν με τα προϊόντα.



Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.



Αυτή η συσκευή, για την ασφάλειά σας, έχει σχεδιαστεί με διπλό μονωτικό υλικό.



Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία δείχνει ότι η συσκευή δεν πρέπει να θεωρείται κανονικό οικιακό απόρριμμα, αλλά αφού αποφασιστεί η καταστροφή του θα πρέπει να μεταφερθεί στο κατάλληλο σημείο ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Προβαίνοντας

στην απόρριψη αυτού του προϊόντος με κατάλληλο τρόπο συμβάλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να προέρχονται από την ακατάλληλη επεξεργασία του προϊόντος. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος επικοινωνήστε με το δήμο, την τοπική υπηρεσία ειδικών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράστηκε το προϊόν.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

Διάρκεια του χρόνου εγγύησης: 1 ή 2 έτη ανάλογα με το είδος του τελικού καταναλωτή, σύμφωνα με όσα προβλέπονται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 1999/44/ΕΚ. Για να έχετε πρόσβαση στην υπηρεσία εξυπηρέτησης εντός της εγγύησης, θα πρέπει να πάτε με την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς στο κατάστημα όπου το αγοράσατε. Το προϊόν θα επισκευαστεί δωρεάν ή θα αντικατασταθεί άμεσα με ένα προϊόν ίσης ή μεγαλύτερης αξίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συσκευή διαθέτει μία προστατευτική επικάλυψη γύρω από τις αντιστάσεις. Όταν η συσκευή συνδέεται και λειτουργεί για πρώτη φορά μπορεί να προκύψει μια στιγμιαία οσμή καμένου, λόγω της επικάλυψης της αντίστασης που θερμαίνεται για πρώτη φορά. Αυτό δεν αποτελεί κίνδυνο για τον χειριστή και δεν αποτελεί ένδειξη δυσλειτουργίας της συσκευής. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, αφήστε τη να λειτουργεί μέχρι να εξαφανιστεί η οσμή. Αυτό θα διαρκέσει περίπου 30 δευτερόλεπτα.

KERATION EXTREME

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ΒΟΥΡΤΣΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΕΝΤΕΛΩΣ ΣΤΕΓΝΑ ΜΑΛΛΙΑ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
- Το led που βρίσκεται στην εξωτερική πλευρά της συσκευής θα ανάψει αυτόματα.
- Για να ενεργοποιήσετε την κουρευτική μηχανή χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **⏻**.
- Σε λίγα δευτερόλεπτα η συσκευή θα φτάσει τη θερμοκρασία εκκίνησης των 150°C.
- Χρησιμοποιείστε τα πλήκτρα (+) και (-) για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία εργασίας. Μπορείτε να ελέγχετε τη θερμοκρασία χάρις στην ψηφιακή οθόνη.
- Για να απενεργοποιήσετε την κουρευτική μηχανή χρησιμοποιήστε το πλήκτρο **⏻**.
- Όταν η συσκευή είναι σβηστή, στην ψηφιακή οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη HOT, αυτό σημαίνει ότι η συσκευή είναι ακόμα ζεστή, επομένως αποφύγετε να την αποθηκεύσετε στη συσκευασία της.
- Αφού εξαφανιστεί η ένδειξη στην οθόνη, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Μόνο τότε θα σβήσει το led.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν την ξαναβάλετε στη συσκευασία της.

ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΙΟΝ:

Η νέα τεχνολογία ION PLUS είναι ορατή από τις ίνες που βγαίνουν από τον ιονιστή, οι οποίες επιτρέπουν την παραγωγή ενός πολύ υψηλότερου ιονισμού σε σχέση με τα προϊόντα που δεν έχουν ενσωματωμένη αυτή την τεχνολογία. Ο ιονισμός, για να είναι ακόμα πιο αποτελεσματικός, μεταφέρθηκε στο εξωτερικό μέρος του προϊόντος και αυτό δημιουργεί έναν ελαφρύ βόμβο κατά τη λειτουργία. Δεν υπάρχει κανένα είδος κινδύνου που συνδέεται με αυτό, ούτε είναι μια δυσλειτουργία του προϊόντος.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ:

Η συσκευή έχει ορατή ρύθμιση θερμοκρασίας εργασίας στην ψηφιακή οθόνη. Η αντίσταση μπορεί να λειτουργεί στις εξής θερμοκρασίες των 150°C-170°C-190°C-210°C και 230°C, καθώς προσαρμόζεται σε οποιοδήποτε είδος μαλλιών και επιθυμητού στυλ.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

°C	είδος μαλλιών	είδος περιποίησης
150°	λεπτή τρίχα	πολύ ταλαιπωρημένη τρίχα
170°	κανονική τρίχα	μέτρια ταλαιπωρημένη τρίχα
190°	σπαστά μαλλιά	λίγο ταλαιπωρημένη τρίχα
210°-230°	χοντρή και σγουρή τρίχα	φυσικά μαλλιά

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ:

Εάν η συσκευή παραμείνει κατά λάθος σε λειτουργία, μετά από 30 λεπτά από την ενεργοποίησή της θα μπει σε λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης, ένα σύστημα ασφαλείας που μπλοκάρει την παροχή ρεύματος και σβήνει τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

Μια σωστή και αποτελεσματική συντήρηση των προϊόντων διατηρεί την υψηλή απόδοση και παρατείνει τη διάρκεια ζωής του ίδιου του προϊόντος. Οι τρίχες αν διατηρούνται καθαρές έχουν υψηλή ικανότητα ολίσθησης στα μαλλιά. Τα χημικά στοιχεία (βαφές, θεραπείες, αφρός, λακ, κερι) που υπάρχουν πάνω στα μαλλιά, μπορούν μέσω της θερμότητας να μεταφέρονται στις τρίχες. Μετά από κάθε χρήση, είναι σκόπιμο να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει, αφαιρέστε τις τρίχες που έχουν παραμείνει στη βούρτσα και χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί, αφαιρέστε τα υπολείμματα που υπάρχουν πάνω τους. Αποφύγετε τη χρήση ιδιαίτερα επιθετικών στοιχείων στις τρίχες της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εντελώς στεγνή πριν την χρησιμοποιήσετε.

Στην ιστοσελίδα www.gamaprofessional.com μπορείτε να βρείτε τα εγχειρίδια χρήσης και τις προειδοποιήσεις.

PL

Dziękujemy za zakup produktu GAMA. Jesteśmy pewni, że nasi klienci docenią dbałość, z jaką go zaprojektowaliśmy i stworzyliśmy. Rozwiązania firmy GAMA od zawsze łączą w sobie innowacyjność i technologię, umożliwiając opracowanie produktów najwyższej jakości, stworzonych przy użyciu najnowocześniejszych metod i najlepszych materiałów. Dzięki temu zapewniają one optymalną wydajność, zadowalającą nawet najbardziej wymagających użytkowników, którzy oczekują doskonałych rezultatów zarówno w salonie, jak i we własnym domu. Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA: UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA. ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.

1 - Nie używać urządzenia mokrymi rękami, w wilgotnych miejscach lub na mokrych powierzchniach. Nie zanurzać w wodzie ani innych cieczach. **2** - Nie używać urządzenia w pobliżu wanien kąpielowych ani innych zbiorników z wodą. **3** - Wyjąć wtyczkę z urządzenia, jeśli jest ono wyłączone, ponieważ bliskość wody może stanowić zagrożenie. Zachować

szczególną ostrożność podczas używania urządzenia w łazience. **4** - Nie używać przedmiotowego urządzenia elektrycznego, jeśli w przeszłości miało ono kontakt z cieczami, jeśli kabel zasilania jest uszkodzony lub jeśli widoczne są wyraźne uszkodzenia zewnętrznej części obudowy czy akcesoriów. W razie nieprawidłowego działania urządzenia, należy bezzwłocznie odłączyć je od źródła prądu i udać się do centrum serwisowego w celu przeprowadzenia kontroli. **5** - W celu uniknięcia zagrożeń, w przypadku uszkodzenia kabla zasilania należy bezzwłocznie zwrócić się o jego wymianę do producenta, autoryzowanego centrum serwisowego lub wykwalifikowanego pracownika. **6** - Unikać zetknięcia się nagrzanego urządzenia ze skórą – wysoka temperatura może powodować poparzenia. **7** - Przechowywać urządzenie oraz kabel zasilania z daleka od źródeł ciepła i powierzchni wrażliwych na ciepło (tworzywa

sztuczne, tkaniny winylowe itd.). **8** - Nie trzymać ani nie ciągnąć urządzenia za kabel. Nie owijać kabla wokół urządzenia, nie zginać go ani nie skręcać, ponieważ może to prowadzić do niewłaściwego działania i uszkodzenia urządzenia. Niestosowanie się do powyższych ostrzeżeń i wskazówek może prowadzić do powstania spięcia i nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia oraz zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. **9** - Uszkodzony kabel zasilający musi być wymieniony przez wykwalifikowanego pracownika. Nie używać urządzeń lub akcesoriów, w których zostały wprowadzone zmiany lub które nie zostały dopuszczone przez producenta. **10** - Odłączyć urządzenie po zakończeniu użytkowania i poczekać na jego ochłodzenie przed odłożeniem w bezpieczne miejsce. W celu odłączenia urządzenia wyjąć kabel z wtyczki. **11** - W razie potrzeby oczyszczenia urządzenia należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego

i poczekać na jego ochłodzenie. Nie czyścić za pomocą agresywnych środków zawierających fenylofenol. **12** - Używać urządzenia wyłącznie do celów, dla których zostało ono przeznaczone. **13** - Zaleca się zainstalowanie dodatkowego zabezpieczenia w obwodzie elektrycznym zasilania łazienki w postaci wyłącznika różnicowo-prądowego (ang. RCD) o prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA. Zasięgnąć porady u zaufanego elektryka. Produktu tego nie mogą używać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych (w tym dzieci), ruchowych i umysłowych, ani osoby niemające odpowiedniej wiedzy o produkcie, chyba że otrzymały one instrukcje dotyczące użytkowania produktu lub użytkują produkt pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy zawsze zwracać uwagę, aby dzieci nie bawiły się tym produktem.



Nie używać urządzenia w pobliżu wanien kąpielowych ani innych pojemników z wodą.



Ze względu na bezpieczeństwo użytkowników niniejsze urządzenie zostało wyposażone w podwójną izolację. **CE**



Znak zamieszczony na wyrobie lub na opakowaniu oznacza, że urządzenie nie należy do grupy odpadów komunalnych i w razie likwidacji powinno zostać oddane do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu. Właściwa utylizacja tego produktu pozwala uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji dla środowiska i zdrowia, jakie mogą wynikać z nieodpowiedniego obchodzenia się z produktem. Dokładniejsze informacje dotyczące recyklingu

przedmiotowego produktu można uzyskać w urzędzie miasta, u lokalnego dostawcy usług utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym dokonano zakupu.

OGRANICZONY OKRES GWARANCJI:

Czas obowiązywania gwarancji: 1 rok lub 2 lata, w zależności od typologii konsumenta końcowego zgodnie z dyrektywą 1999/44/WE.

Aby skorzystać z pomocy technicznej w ramach gwarancji, należy udać się z oryginalnym dowodem zakupu do punktu sprzedaży, w którym dokonano zakupu. Produkt zostanie nieodpłatnie naprawiony lub bezzwłocznie wymieniony na produkt o jednakowej lub większej wartości.



UWAGA

Oporniki, w które wyposażone jest urządzenie, pokryte są powłoką ochronną. Przy pierwszym podłączeniu i uruchomieniu urządzenia może przez chwilę wydobywać się z niego zapach spalenizny, co jest spowodowane nagrzewaniem się powłoki oporników. Nie stanowi to zagrożenia dla użytkownika i nie świadczy o nieprawidłowym działaniu urządzenia. Przy pierwszym użyciu urządzenia należy uruchomić je i odczekać, aż zapach zniknie. Powinno to nastąpić w ciągu ok. 30 sekund.

KERATION EXTREME

WAŻNE: SZCZOTKI NALEŻY UŻYWAĆ NA CAŁKOWICIE SUCHYCH WŁOSACH.

INSTRUKCJE UŻYCIA:

- Podłączyć urządzenie do gniazdka prądu.
- Lampka znajdująca się z boku urządzenia automatycznie zapali się.
- Aby włączyć urządzenie, nacisnąć przycisk .
- W ciągu kilku sekund urządzenie osiągnie początkową temperaturę 150°C.
- Należy ustawić pożądaną temperaturę roboczą przyciskami (+) i (-) – aktualne ustawienie będzie pokazywane na cyfrowym wyświetlaczu.
- Aby wyłączyć urządzenie, nacisnąć przycisk .
- Po wyłączeniu urządzenia na cyfrowym wyświetlaczu pojawi się napis HOT, który oznacza, że urządzenie jest nadal gorące i nie należy odkładać go do opakowania.
- Gdy napis zniknie z wyświetlacza, odłączyć urządzenie od gniazdka prądu. Dopiero wtedy lampka z boku urządzenia zgaśnie.
- Przed odłożeniem urządzenia do opakowania należy odczekać do jego całkowitego ochłodzenia.

TECHNOLOGIA ION:

Nowa technologia ION PLUS jest widoczna w przewodach wychodzących z jonizatora, które umożliwiają znacznie większą jonizację w porównaniu z produktami pozbawionymi tej technologii. Proces jonizacji odbywa się więc na zewnątrz produktu, dzięki czemu jest bardziej skuteczny, ale jednocześnie skutkuje wydobywaniem się lekkiego szumu podczas działania. Nie stanowi to żadnego zagrożenia, ani nie świadczy o nieprawidłowym funkcjonowaniu produktu.

REGULACJA TEMPERATURY

Urządzenie wyposażone jest w regulację temperatury roboczej, która pokazywana jest na wyświetlaczu cyfrowym. Opornik może pracować w temperaturze 150°C, 170°C, 190°C, 210°C lub 230°C, dzięki czemu dostosowuje się do każdego rodzaju włosów i pożądanego stylu.

RADY DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA:

°C	rodzaj włosów	rodzaj zabiegu
150°	włosy cienkie	włosy poddane silnym zabiegom
170°	włosy normalne	włosy poddane średnim zabiegom
190°	włosy falowane	włosy poddane lekkim zabiegom
210°–230°	włosy grube i kręcone	włosy naturalne

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE:

W razie przypadkowego pozostawienia włączonego urządzenia, po upływie 30 minut od włączenia zadziała funkcja automatycznego wyłączenia, która blokuje pobór prądu i wyłącza urządzenie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

Właściwa i skuteczna konserwacja pozwala zachować wysoką wydajność i dłuższą żywotność produktu. Utrzymywanie szczotki w czystości zapewnia jej łatwe przesuwanie po włosach. Znajdujące się na włosach substancje chemiczne (farby, odżywki, pianki, lakiery, woski) mogą pod wpływem ciepła osadzać się na szczotce. Po każdym użyciu zaleca się usunięcie włosów zebranych na szczotce i wyczyszczenie wilgotną szmatką wszelkich pozostałości, po uprzednim odłączeniu urządzenia z gniazdka i poczekaniu na jego ochłodzenie. Nie używać bardzo agresywnych środków do czyszczenia urządzenia. Przed użyciem upewnić się, że urządzenie jest zupełnie suche.

Na stronie internetowej www.gamaprofessional.com dostępne są instrukcje obsługi i zasady bezpieczeństwa.

SVE

Tack för att du köpt en produkt från GAMA. Vi är säkra på att du kommer att uppskatta hur noggrant den planerats och tillverkats. Forskningen på GA.MA fortsätter som alltid att kombinera innovation och teknologi för att skapa produkter av högsta kvalitet, med de modernaste teknikerna och de bästa materialen. Det ger en optimal prestanda, avsedd för de användare som kräver mest och som vill ha ett utmärkt resultat både för yrkesbruk och för hemmabruk. Läs anvisningarna noga före användning och spara dem för framtida bruk.

VARNINGAR: LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING. SPARA INSTRUKTIONERNA.

1- Använd inte apparaten med våta händer, på fuktiga ställen eller våta ytor. Doppa inte i vatten eller andra vätskor. **2-** Använd inte denna apparat i närheten av badkar eller andra vattenfyllda behållare. **3-** Koppla ur apparaten från elnätet då den är avstängd eftersom närheten till vatten innebär en risk. Var särskilt försiktig när apparaten används i badrummet. **4-** Använd inte en elektrisk apparat som varit i kontakt med vätskor, om sladden verkar skadad eller om yttre delar av apparaten

eller tillbehör är synligt skadade. Om apparaten inte fungerar korrekt, måste du omedelbart ta ur stickkontakten ur eluttaget och vända dig till närmaste servicecenter för kontroll. **5-** Om skador skulle uppstå på strömsladden ska man omedelbart kontakta tillverkaren, auktoriserat reparationscenter eller behörig fackman för att byta ut den. **6-** Undvik hudkontakt med apparaten så länge den är i funktion: höga temperaturer kan ge brännskador. **7-** Förvara apparaten och strömsladden på säkert avstånd från värmekällor och värmekänsliga ytor (plast, vinylmaterial, etc.). **8-** Håll inte apparaten i sladden och använd den inte heller medan du håller i sladden. Undvik att linda sladden runt apparaten, att vika den eller att vrida den på ett sätt som äventyrar dess funktion och därmed skadar apparaten. Att negligera ovanstående varningar och indikationer kan leda till kortslutning och permanenta skador på apparaten,

utöver en risk för användarens personliga säkerhet. **9-** En strömsladd som uppvisar skadade delar får endast bytas ut av tekniker. Använd inte anordningar och/eller tillbehör som modifierats eller som inte typgodkänts av tillverkaren. **10-** Bryt strömmen på apparaten när den inte används och vänta tills den svalnat, innan du sätter undan den på säker plats. Det gör du genom att dra ur stickkontakten på sladden. **11-** Om du vill rengöra apparaten måste du först lossa stickkontakten ur eluttaget och låta apparaten svalna. Använd inte aggressiva produkter som innehåller fenylfenol för rengöring. **12-** Produkten får endast användas i avsett syfte. **13-** I avsikt att erhålla ett extra skydd rekommenderar vi att man för badrummets strömkrets installerar en jordfelsbrytare (RCD enligt engelsk förkortning) vars brytförmåga inte överstiger 30 mA. Kontakta den egna elteknikern.

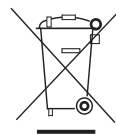
Denna apparat får användas av personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor (inklusive barn) och av personer utan kunskap om själva apparaten i fråga endast under förutsättning att de instruerats angående användning av apparaten eller att de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska alltid övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.



Använd inte denna apparat i närheten av badkar eller andra vattenfyllda behållare.



Den här apparaten har för er säkerhets skull tillverkats med dubbel isolering. **CE**



Denna symbol på produkten eller dess förpackning innebär att produkten inte bör slängas tillsammans med vanliga hushållssopor. Då produkten inte ska användas mer ska den lämnas in till lämpligt

uppsamlingscenter för elektriska och elektroniska apparater för att främja en lämplig återanvändning av materialet. Genom att bortskaffa produkten på rätt sätt bidrar man till att förhindra att eventuella miljö- eller personskador uppstår på grund av felaktig sophantering. För ytterligare information kan man också vända sig till kommunkontoret, ortens återvinningscentraler eller affären där produkten inköptes.

BEGRÄNSAD GARANTITID:

Garantins varaktighet: 1 eller 2 år beroende på typen av slutanvändare, i enlighet med vad som fastställs i EU-direktiv 1999/44/EG.

För att kunna utnyttja den service som ingår i garantin ska man vända sig till den butik där apparaten inköptes. Man måste alltid visa upp köpebeviset i original. Produkten kommer att repareras utan kostnad, eller

ersättas med en produkt med motsvarande eller högre värde.



OBSERVERA

Apparaten är försedd med en skyddsbeklädnad kring värmeelementen. När apparaten ansluts till eluttaget och sätts i funktion för första gången kan det uppstå en tillfällig bränd lukt som beror på beklädnaden kring värmeelementen som värms upp för första gången. Detta utgör ingen fara för användaren och inte heller felfunktion på apparaten. När apparaten används för första gången, låt den vara i funktion tills lukten försvinner. Detta varar antagligen endast cirka 30 sekunder.

KERATION EXTREME

VIKTIGT: BORSTEN SKA ANVÄNDAS PÅ HELT TORRT HÅR.

BRUKSANVISNING:

- Koppla apparaten till eluttaget.
- Lampan på apparatens utsida tänds automatiskt.
- För att sätta igång apparaten trycker man på knappen .
- Inom ett par sekunder når apparaten starttemperaturen på 150°C.
- Använd knapparna (+/-) för att välja önskad användningstemperatur; därefter kan man kontrollera temperaturen med hjälp av den digitala displayen.
- För att stänga av apparaten trycker man på knappen .
- När apparaten stängs av kommer texten HOT att visas på den digitala displayen. Det innebär att apparaten fortfarande är varm och den ska därför inte läggas tillbaka i förpackningen direkt.
- När texten har försvunnit från displayen ska man koppla ur apparaten från strömuttaget. Först nu kommer lampan att slockna.
- Låt apparaten svalna helt innan du lägger tillbaka den i förpackningen.

IHT-TEKNOLOGI:

Den nya ION PLUS-teknologin syns genom de trådar som sticker ut från jonisatorn, och som ger möjlighet

شكراً على شرائك جهاز جاما. نحن متأكدون من أنك سوف تُقدرون العناية التي تم بها تصميمه وتصنيعه. قسم البحث في جاما يستمر دائماً في الجمع بين التجديد والتكنولوجيا من أجل الوصول إلى منتجات ذات جودة عالية جداً، تم إبداعها بالتقنيات الأكثر حداثة وبأفضل الخامات. يضمن هذا معدلات أداء مثالية، مدروسة للمستخدمين الأكثر احتياجاً الذين يرغبون في الحصول على نتيجة استثنائية سواءً في الصالون المهني أو في بيئتهم الخاص. قبل الاستخدام، اقرأ بعناية التعليمات واحفظها.

تحذيرات:

اقرأ بدقة وحرص قبل استعمال الجهاز.

احفظ هذه التعليمات.

1- لا تستخدم الجهاز بالأيدي مبتلة أو في أماكن رطبة أو على أسطح مبتلة. لا تغطس الجهاز في الماء أو السوائل الأخرى 2- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام بالحمام أو بالقرب من أوعية أخرى تحتوي على الماء. 3- أفضل الجهاز من القابس عندما يكون مُطفاً لأن اقترابه من الماء قد يُمثل تهديداً، قم بتوجيه اهتمام خاص عندما يتم استخدامه في الحمام. 4- تجنب استخدام هذا الجهاز الكهربائي ف حالة أنه قد تلامس مع مواد سائلة، إن ظهر كابل التغذية تالف أو ظهرت كسور على الجزء الخارجي من الجسم أو في أي من ملحقاته. في حالة عدم عمل الجهاز بشكلٍ صحيح، افصله فوراً عن التيار الكهربائي وتوجه به إلى مركز العم الفني لطلب الفحص. 5- في النهاية تجنب المخاطر، إن ظهر كابل التغذية تالف، اطلب فوراً استبداله من الشركة المنتجة أو لدى مركز الإصلاحات المعتمد أو توجه إلى العمالة المؤهلة. 6- تجنب ملامسة الماكينة للجلد أثناء تشغيلها: وذلك لأن درجات الحرارة العالية يمكن أن تسبب حروفاً. 7- احفظ الجهاز وكابل التغذية بعيداً عن مصادر الحرارة وعن الأسطح الحساسة للحرارة (البلاستيك، أنسجة الفينيل، الخ). 8- لا تمسك الجهاز أو تتناوله من الكابل. تجنب لف الكابل حول الجهاز وثنيه وإخضاعه لالتواءات يمكن أن تضر بالتشغيل الصحيح له وبالتالي إتلاف الجهاز. قد يسبب عدم الالتزام بالتحذيرات الواردة أعلاه دائرة قصيرة وبالتالي أضراراً لا يمكن إصلاحها على الجهاز، علاوةً على تعريض سلامة المستخدم للخطر. 8- إن تبين وجود أجزاء متهالكة في كابل التغذية فيجب استبداله فقط من قِبل عمالة متخصصة. لا تستخدم أجهزة وأو ملحقات معدلة أو التي لم تُقر بها الشركة. 10- أفضل الجهاز عند عدم استخدامه وانتظر حتى يبرد قبل إعادة وضعه في مكان آمن. من أجل فصل الجهاز انزع الكابل من القابس. 11- عند الرغبة في تنظيف الجهاز، افصله عن مأخذ التيار الكهربائي واتركه حتى يبرد. من أجل التنظيف لا تستخدم منتجات عدوانية تحتوي على فينيل فينول. 12- قم بتخصيص هذا المنتج فقط للغرض الذي صُنِع من أجله. 13- كإجراء حماية إضافي، نوصي بتركيب في الدائرة الكهربائية التي تُغذي الحمام مفتاح تقاضلي (RCD من العبارة الأصلية في اللغة الإنجليزية) مع حد قطع لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر الكهربائي الخاص بك. لا يمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأشخاص الذين يعانون من قصور في قدراتهم البدنية (بما في ذلك الأطفال)، أو الحسية أو العقلية أو الذين لا يعرفوا هذا الجهاز إلا إذا تم تعليمهم طرق استخدام الجهاز بشكل آمن أو كانوا تحت إشراف ومراقبة شخص مسئول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.

till en avsevärt högre jonisering jämfört med produkter där denna teknologi inte finns inbyggd. För att joniseringen ska bli ännu mer effektiv har den flyttats till produktens utsida, vilket genererar ett svagt surrande ljud när apparaten är i drift. Detta utgör ingen risk och inte heller felfunktion på apparaten.

INSTÄLLNING AV TEMPERATUREN:

Apparatens temperaturinställning visas på den digitala displayen. Värmeelementet kan arbeta vid följande temperaturer: 150°C-170°C-190°C-210°C och 230°C, och anpassas efter den hårtyp eller hårstil som önskas.

TIPS FÖR ANVÄNDNING:

°C	hårtyp	typ av behandling
150°	tunt hår	mycket behandlat hår
170°	normalt hår	medelbehandlat hår
190°	vågigt hår	lätt behandlat hår
210°-230°	tjockt och lockigt hår	naturligt hår

AUTOMATISK AVSTÄNGNING:

Automatisk avstängning är en funktion som aktiveras 30 minuter efter att apparaten sattes igång. Detta är ett säkerhetssystem som blockerar strömmen och stänger av apparaten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL:

Ett korrekt och effektivt underhåll av produkterna höjer prestandan och förlänger produktens livslängd. Om apparatens borst hålls ren glider den bättre på håret. Kemiska ämnen (färgning, behandling, skum, hårspray, vax) i håret kan via värmen föras över till apparatens borst. Efter varje användning rekommenderar vi att man kopplar ur apparaten från strömuttaget, väntar tills den svalnat, tar bort hår som eventuellt fastnat mellan borsten och avlägsnar eventuella rester därifrån med hjälp av en fuktig trasa. Undvik att använda starka medel på apparatens borst.

Kontrollera att apparaten är fullständigt torr innan den används.

På www.gamaprofessional.com finner du manualer och säkerhetsvarningar.

تعليمات الاستخدام:

- قم بتوصيل الجهاز بمأخذ التيار.
- سوف تُضيء لمبة الليد الموجودة على الجانب الخارجي من الجهاز أوتوماتيكياً.
- لتشغيل الجهاز استخدم المفتاح .
- سيصل الجهاز في لحظات قليلة إلى درجة حرارة البدء وهي 150 درجة مئوية.
- استخدم المفاتيح (+) و (-) لتحديد درجة حرارة العمل المرغوب بها؛ سيكون من الممكن متابعة مسار درجة الحرارة بفضل الشاشة الرقمية.
- لإطفاء الجهاز استخدم المفتاح .
- عندما يُطفأ الجهاز، ستظهر على الشاشة الرقمية كتابة HOT (ساخن)، وهذا يعني أن الجهاز لا يزال ساخناً، وبالتالي تجنب إعادة وضعه في عبوته.
- بمجرد ظهور الكتابة على الشاشة، فصل الجهاز من مأخذ التيار الكهربائي. فقط في هذه اللحظة، ستطفئ لمبة الليد.
- اترك الجهاز ليبرد تماماً قبل إعادة وضعه في العبوة.

تكنولوجيا الأيون ION:

يمكن رؤية تكنولوجيا أيون بلس ION PLUS الجديدة من الأسلاك التي تخرج من جهاز التأين، التي تسمح بإنتاج تأين أعلى بالمقارنة بالمنتجات التي لا تمتلك هذه التكنولوجيا المدمجة. تم نقل التأين خارج المنتج، لجعله أكثر فعالية، ويولد هذا طنين طفيف عندما يكون في وضع التشغيل. لا يوجد أي نوع من المخاطر مرتبط به، ولا يتعلق الأمر بخلل في عمل المنتج.

ضبط درجة الحرارة:

يمتلك الجهاز ضبط لحرارة العمل يمكن رؤيته على الشاشة الرقمية. المقاومة قادرة على العمل على درجات الحرارة التالية 150° مئوية - 170° مئوية 190° مئوية - 210° مئوية و 230° مئوية، وبالتالي تتكيف مع أي نوع من أنواع الشعر والتسريحة المطلوبة.



لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام بالحمام أو بالقرب من أوعية أخرى تحتوي على الماء.



هذا الجهاز، ولسلامتكم، تم تصميمه بعزل مزدوج



يشير الرمز الموجود على العبوة إلى أن هذا المنتج لا يجب التعامل معه على أنه أحد النفايات المنزلية العادية ولكن يجب تسليمه إلى مركز مختص بتجميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة تدويرها عندما تريد التخلص منه. بالقيام بالتخلص من المنتج بطريقة مناسبة فإنكم تساهمون في تقادي عواقب سلبية كبيرة على البيئة وعلى الصحة، والتي قد تنتج عن معالجة غير صحيحة للمنتج. لمزيد من المعلومات بشكلٍ أكثر تفصيلاً عن إعادة تدوير هذا المنتج، اتصل بمكتب البلدية أو بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات أو المحل الذي تم شراء المنتج منه.

ترّة الضمان محدودة:

مدة فترة الضمان: سنة أو سنتان بحسب نوع المستهلك النهائي، وفقاً لما هو محدد في التوجيه الأوروبي EC / 1999/44 . من أجل الوصول إلى خدمة الدعم الفني في الضمان من الضروري التوجه، بالنسخة الأصلية لدليل الشراء، إلى نقطة البيع التي تم الشراء منها. سوف يتم إصلاح المنتج مجاناً، أو استبداله فوراً بمنتج معادل أو ذي قيمة أكبر.

تنبيه

الجهاز مزود بغلاف واقٍ حول مقاومات التسخين. عند توصيل الجهاز وتشغيله للمرة الأولى قد تصدر منه رائحة احتراق لحظية، ناتج عن غلاف المقاومة التي يتم تسخينها للمرة الأولى. لا يُشكل هذا خطراً على المستخدم ولا يشير إلى سوء تشغيل بالجهاز. عند استخدام الجهاز للمرة الأولى، اتركه يعمل حتى ختفتي هذه الرائحة. ينبغي أن يحدث ذلك في حوالي 30 ثانية.

لوشن كريتين إكستريم

هام: يجب أن تُستخدم الفرشاة والشعر جاف تماماً.

نصائح الاستخدام:

درجة مئوية	نوع الشعر	نوع المعالجة
°150	شعر رفيع	شعر معالج على نحو كبير
°170	شعر عادي	شعر معالج على نحو متوسط
°190	شعر متموج	شعر معالج على نحو خفيف
°210-°230	شعر دهني ومجدد	شعر طبيعي

الإطفاء-الذاتي:

إن ظل الجهاز يعمل بشكلٍ عرضي، فإنه بعد مرور 30 دقيقة من التشغيل ستتدخل وظيفة الإطفاء-الذاتي، وهو نظام أمان يوقف إمداد التيار الكهربائي ويُطفئ الجهاز.

النظافة والصيانة:

تسمح الصيانة الصحيحة والفعالة للمنتجات بالمحافظة على معدلات أداء عالية وبإطالة عمر الجهاز نفسه. إن تم الإبقاء على الشعيرات نظيفة فإنها تُحافظ على قدرة عالية من الانزلاق على الشعر. يمكن للعناصر الكيميائية (الصباغة، المعالجات، رغوات الشعر، اللاك، والشمع) الموجودة على الشعر، من خلال الحرارة، أن تنتقل على الشعيرات. بعد كل استخدام، يُنصح بفصل الجهاز عن مأخذ التيار الكهربائي؛ انتظر حتى يبرد، وقم بإزالة الشعر المحتمل بقائه بين الشعيرات باستخدام قطعة قماش رطبة، وأزل البقايا الموجودة عليها. تجنب على الأخص استخدام عوامل ضارة على شعيرات الجهاز. تأكد من أن الجهاز جاف بالكامل قبل استخدامه.

على الموقع www.gamaprofessional.com يمكنك أن تجد كتيبات المنتج والتحذيرات.

ENTRA NELLA NUOVA COMMUNITY GAMA

Vuoi scoprire le ultime novità e avere tanti utili consigli per una chioma sempre perfetta?

Visita The Hair Voice, il nuovo blog di GAMA dedicato alla bellezza dei capelli!

ENTER THE NEW GAMA COMMUNITY

Would you like to find out the latest news and get many useful tips for perfect hair?
Visit The Hair Voice, GAMA new blog dedicated to hair beauty!

Seguici su / Follow us on

